(D) „Regusol“-Entlüftertopf DN 25

Der „Regusol“-Entlüftertopf dient zur stetigen Entgasung der Wärmeträger-Flüssigkeit in Solaranlagen.

Der Einbau in das Rohrsystem muss senkrecht erfolgen. Dabei befindet sich das Entlüftungsventil oben. Im „Regusol“-Entlüftertopf sammelt sich, besonders nach Inbetriebnahme der Anlage oder nach Wartungsarbeiten, die ausgeschiedene Luft. Diese kann mit Hilfe des Entlüftungsventiles problemlos entfernt werden.
Die optimale Entgasung der Anlage wird durch den Einbau des „Regusol“-Entlüftertopfes im solaren Vorlauf erreicht. Der Anschluss an das Rohrsystem darf ausschließlich mit „Regusol“-Klemmringverschraubungen erfolgen (im Lieferumfang nicht enthalten).
Technische Änderungen vorbehalten.

(GB) Deaerator “Regusol” DN 25

The deaerator “Regusol” serves the permanent deaeration of the heat transfer medium in solar installations.

Installation of the deaerator in the pipework must be carried out in vertical position with the airvent pointing upwards. The expelled air gathers in the deaerator especially after setting the system into operation and after maintenance work.
This air can be easily removed with the help of the airvent.The best possible deaeration of the installation is achieved when mounting the deaerator “Regusol” in the solar supply. Connection to the pipework must only by carried out with the help of the compression fittings “Regusol” (to be ordered separately).
Subject to technical modification without notice.

(F) Purgeur d’air «Regusol» DN 25

Le purgeur d’air «Regusol» sert au dégazage permanent du fluide caloporteur dans des installations solaires.

Le montage dans la tuyauterie doit se faire verticalement avec le robinet de purge orienté vers le haut. L’air se dégageant s’accumule dans le purgeur d’air «Regusol» surtout après avoir mis l’installation en service ou après avoir effectué des travaux d’entretien. Cette air peut facilement être évacuée à l’aide du robinet de purge. Le dégazage optimal de l’installation est réalisé en montant le purgeur d’air «Regusol» sur l’aller solaire.
Le raccordement à la tuyauterie ne doit se faire qu’à l’aide des raccords à serrage «Regusol» (à commander séparément).
Sous réserve de modifications techniques.

OVENTROP GmbH & Co. KG
Paul-Oventrop-Straße 1
D-59939 Olsberg
Telefon +49 (0) 29 62 82-0
Telefax +49 (0) 29 62 82-400
E-Mail mail@oventrop.de
Internet www.oventrop.com

136426044 09/2013

Eine Übersicht der weltweiten Ansprechpartner finden Sie unter www.oventrop.de.
For an overview of our global presence visit www.oventrop.com.
Vous trouverez une vue d’ensemble des interlocuteurs dans le monde entier sur ww.oventrop.com.